

saison

96
97



ASSOCIATION POUR
LA PROMOTION DES
SPECTACLES DANS
L'AGGLOMÉRATION
MONTARGOISE

apsam
District

 CAISSE D'ÉPARGNE
DU VAL DE FRANCE ORLÉANAIS

Avec cette nouvelle saison culturelle, le District et l'Apsam confirment la place de choix faite à la présentation de spectacles de qualité dans l'Est du département.

Vous venez chaque année plus nombreux, et d'horizons de plus en plus larges, nos salles sont comblées et les représentations doivent être multipliées pour répondre à toutes vos demandes.

Ainsi vous nous encouragez à poursuivre et amplifier notre action culturelle intercommunale.

La nouvelle saison que nous vous présentons participe à ce développement : elle mêle le théâtre, la musique, la variété, les expositions, les conférences...

Nous souhaitons que vous soyez très nombreux à la partager par le rire, l'émotion, l'intelligence.

Max Nublat
Président
du District

François Bonneau
Vice-Président du District
Chargé des Affaires Culturelles



Cette saison sera très gaie avec Clémence Massart et Guy Bedos, avec Voltaire, Feydeau et Offenbach, elle sera émouvante avec Suzanne Flon, tendre et drôle avec Buffo ou très musicale avec Herreweghe et Gérard Lesne ; elle swinguera avec le Jazz du Hot Club, et sera débridée avec le groupe Iza ; quant à la chorégraphie de Brigida Ochaïm, elle vous émerveillera par sa magique beauté... Mais vous découvrirez d'autres tentations dans les pages qui suivent !

Jeunes et adultes, vous qui souhaitez donner du relief et des couleurs à la vie, venez nous rejoindre : ces moments de rencontre sont préparés comme des fêtes pour les amis !

Claudine Clairay

Celle qui a fasciné Freud, Zola, Gounod, Daudet, Saint-Saëns, car elle alliait l'intelligence à l'humour, nous séduira, à notre tour, grâce au talent de comédienne et de chanteuse de Sylvie Chenu. Une soirée originale, en ouverture de saison, sous le signe de la gaieté et de la convivialité.

cabaret chansons

jeudi 19
vendredi 20
samedi 21
septembre 96

20 h 45
Durée : 1 h 20

Salle polyvalente
Paucourt

Places : 50 F
Gratuit pour les
adhérents Apsam



Sylvie Chenu chante Yvette Guilbert

accompagnement et arrangements musicaux : Hélène Halevy

Yvette Guilbert, célèbre pour son étrange silhouette vêtue de vert et pour ses longs gants noirs, immortalisée par Toulouse-Lautrec, va revivre pour nous, l'espace d'une soirée.

Ses chansons, féroces ou grivoises, (Mme Arthur, le Fiacre) drôles ou généreuses, sont d'une étonnante actualité.

Nous reconnâtrons et aurons envie de fredonner quelques "tubes", quelques merveilles incontournables ("Quand on vous aime comme ça", "Je suis pocharde"...), et découvrirons quelques raretés ("Les Dames trop mûres", "La Glu").



Les swing brothers

Le concert débutera par une petite formation dans le style des années trente/quarante : un septet franco-suisse de rêve. Propulsés par une section rythmique de première classe (Georges Bernasconi à la batterie, Frédéric Cotting à la contrebasse, Christophe Davaut à la guitare et Jean-Loup Muller au piano, mais oui ne cherchez plus : ce sont bien eux qui mettaient déjà sur orbite Swing Feeling), vous retrouverez la trompette stratosphérique de Michel "Boss" Quéraud, le sax de velours de Jacques Monteburno et le trombone de Patrick Bacqueville : des noms que vous connaissez et des musiciens que vous appréciez, mais surtout un orchestre qui, depuis plusieurs années, démontre dans l'Europe entière que le swing n'est pas mort.



jazz

dimanche 29
septembre 96

18 h

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 85 F
Adhérents : 65 F
Hot Club : 50 F

Pour fêter 15 ans de concerts de jazz dans le district et 10 ans de collaboration avec l'A.SPECT d'Amilly... le premier concert de la saison sera un double concert.

Un invité prestigieux : Mike Lipskin

Quinze années de concerts cela valait la peine de fêter l'événement avec un pianiste américain, le plus grand des représentants du stride : Mike Lipskin.

Il a joué à Carnegie Hall et au Newport Jazz Festival, a travaillé à Harlem avec Willie "The Lion" Smith et Eubie Blake dont il fut le plus talentueux des disciples.



danse

mardi 1^{er}
octobre 96

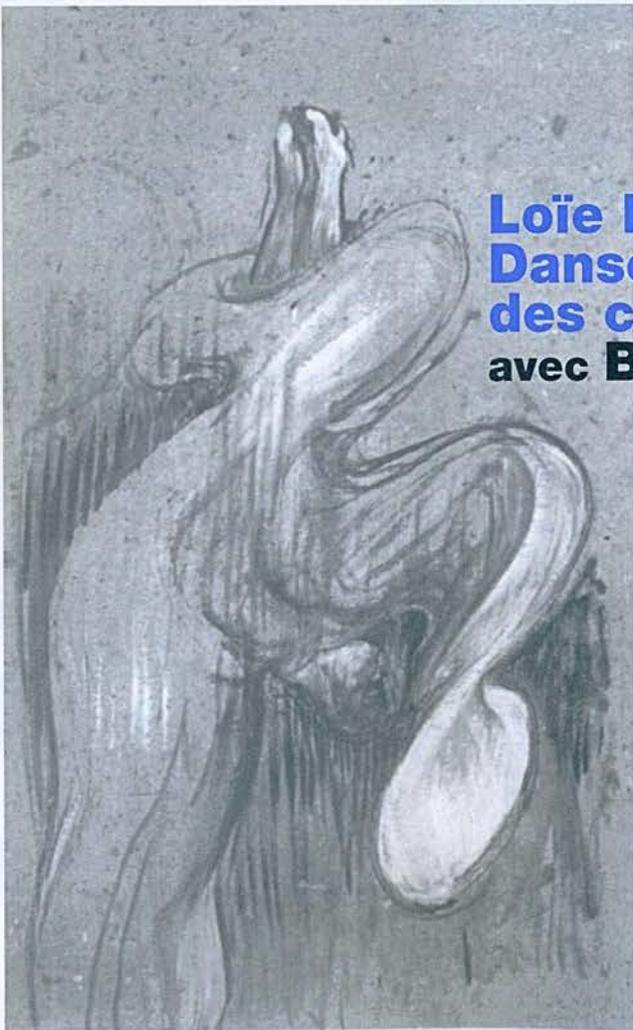
20 h 45
Durée : 50 mn

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 80 F
Adhérents : 60 F
Carte Jeunes : 40 F

Sous l'œil médusé des spectateurs du Grand Palais, le jour de l'inauguration de l'exposition Toulouse-Lautrec, Brygida a déployé les fameuses ailes de soie dans un débordement de lumières et de couleurs, véritable sculpture vivante. Une heure de rêve !

Loïe Fuller Danse des couleurs avec Brygida Ochaïm



Loïe Fuller, celle qu'à la fin du siècle dernier, on appelait "LA Loïe", dansait les papillons, les orchidées, les nuages, l'arc-en-ciel. Elle était belle, ses voiles virevoltaient, elle réalisait la symbiose entre les mouvements du corps, les effets de couleurs, les sels fluorescents, la musique et les éclairages sophistiqués.

Elle avait créé une nouvelle grâce. Elle inspira Rodin et Mallarmé ; les affiches que Toulouse-Lautrec réalisa pour elle, sont parmi les plus célèbres... et le baron Rolls en fit la mascotte de ses automobiles.

Et voilà que soixante ans plus tard, "La Loïe" est de retour, réincarnée par Brygida Ochaïm.



La presse

L'Événement

Une heure de séduction et de grâce. Un véritable enchantement !

New-York Times

Brygida Ochaïm, l'espace d'une heure précieuse, en faisant resurgir la magie de ces danses diaphanes, a entrouvert les portes du rêve.

humour

mercredi 9
jeudi 10
octobre 96

20 h 45
Durée : 1 h 30

Tivoli
Montargis

Places : 90 F
Adhérents : 70 F
Carte Jeunes : 50 F

Spectacle soutenu par

EDF EDF GDF SERVICES LOIRET
GDF AGENCE DE MONTARGIS



Que je t'aime avec Clémence Massart

Mise en scène : Philippe Caubère

Le courrier du cœur est une mine d'or ! Qu'elles s'appellent Bernadette (13 ans), Monique (des Batignolles) ou Annie (épouse de tripier), elles ont toutes un point commun : écrire leurs peines de cœur et les adresser à un journal féminin.

Clémence Massart a réuni dans un spectacle hilarant, plein de tendresse, agrémenté de chansons drôles, ces confidences des années 60 (avant la pilule), ces témoignages bruts, violents ou timides : jeunes filles en émoi, femmes tourmentées, grand-mères éperdues, plus de 30 lettres irrésistibles et touchantes, des tranches de vie, des déclarations lyriques, des désespoirs sincères.

Pour nous, jusqu'à présent, Clémence Massart était "la Clémence" de Philippe Caubère, qu'il avait rencontrée puis épousée chez Ariane Mnouchkine; elle sera dorénavant cette éblouissante comédienne, drôle et sentimentale, intemporelle et unique. Un hymne à l'humour !



concert

mardi 22
octobre 96

20 h 45
Durée : 1 h 30

Tivoli
Montargis

Places : 80 F
Adhérents : 60 F
Ec. de Mus. : 40 F
Carte Jeunes

Le programme qui nous est proposé nous fera découvrir les liens étroits qui unissent différents compositeurs de l'époque baroque : de Quagliati à Campra, de Monteclair à Vivaldi et Bach.

Ensemble Baroque Telemann

Noémi Rime (Soprano ⁽¹⁾), Paul Carlioz (Violoncelle),
Claire Duteurtre (Flûte à bec), Arnaud Punir (Clavecin)



Cet ensemble était, au départ, spécialisé dans l'interprétation de la musique de chambre de ce compositeur et de ses contemporains allemands. Puis, d'un commun accord, la musique française et italienne vint élargir son répertoire afin de présenter une palette européenne de l'époque baroque.

Chacun de ses membres (c'est un ensemble "à géométrie variable") fait partie de prestigieux ensembles tels les Arts Florissants, les Musiciens du Louvre, le Concert Français... Ils se retrouvent pour jouer en formations plus intimistes comme la cantate à voix seule.

⁽¹⁾Noémi Rime a enregistré de nombreux disques avec William Christie, Minkovski, Gester pour Erato, Harmonia Mundi et Opus III.

La presse

Pariscope

Les textes : de petits régals de tendresse et d'humour.

L'interprétation : un véritable feu d'artifice.

Libération

C'est tendre, c'est drôle, d'un rire instinctif et incoercible, malgré les malheurs ou les drames d'alcôve qui y sont révélés.

Le Monde

On rit sans se moquer jamais, car Clémence Massart sait donner à ses personnages toute son énergie tendresse.

marionnettes

mardi 5
novembre 96
20 h 45
mercredi 6
novembre 96
14 h 30 - 20 h 45

Durée : 1 h 20

Salle des Fêtes
Montargis

Places : 80 F
Adhérents : 60 F
Carte Jeunes : 30 F
et - 12 ans
Gratuit pour les
habts de Chalette

Spectacle
à voir en famille

Cendrillon de Silviu Purcarete d'après Charles Perrault

Spectacle de marionnettes, en français, par le théâtre Tandarica de Budapest



Silviu Purcarete
créé avec tendresse
un univers poétique
ponctué de touches
comiques qui évoque
les meilleurs
des dessins animés.

Le Théâtre Tandarica est l'un
des plus fameux théâtres de
marionnettes du monde.

"Cendrillon" est une adaptation
enjouée du conte de Perrault :
l'action se passe dans une
armoire ; on y retrouve les
personnages principaux du
conte : roi, prince, marâtre,
père et bien entendu la bonne,
la douce, la gentille, la malheu-
reuse Cendrillon...

Mais dans la grande armoire
habite également une autre
famille... et c'est là que l'imagi-
nation du metteur en scène
s'amuse : souris, matou,
araignée, moustique...



jazz

dimanche 10
novembre 96

18 h

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 100 F
Adhérents : 80 F
Hot Club : 60 F



Shirley Wahls Gospel Singers

C'est notre fierté d'avoir commencé à
vous présenter du Gospel bien avant
la déferlante de la mode actuelle : Liz
Mc Comb qui nous a bouleversés à
Jean Vilar, il y a...six ans, est devenue
une immense vedette médiatique.

Cette année, c'est un groupe mené
par une grande dame du Gospel que
nous vous proposons de découvrir.

Originaire de Chicago, membre de la
Christ Universal Temple Church,
Shirley Wahls a longtemps été un pilier
du groupe de Clara Ward et a sillonné
les USA avec les *Harmonizing Four* et
le Révérend Samuel Kelsey dans le
légendaire *American Spiritual and
Gospel Festival*.

Il faut dire qu'elle a de qui tenir
puisque'elle n'est autre que la nièce de
l'immense guitariste de blues "T-Bone"
Walker et qu'elle a débuté sous la
direction de Dinah Washington.

Elle a depuis, avec les meilleures
chanteuses de Chicago, créé son
propre groupe qui se distingue
notamment par des arrangements à
cappella de toute beauté.

Il sera prudent de réserver
ses places à l'avance, car tous
les concerts de Gospel se déroulent
à guichets fermés.

théâtre

mardi 12
novembre 1996

20 h 45
Durée : 2 h

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 90 F
Adhérents : 70 F
Carte Jeunes : 50 F

Feydeau

Le système Ribadier

Mise en scène : Hélène Vincent

Avec : Claudine Bonhommeau, Anne Dupuis, Philippe Licois, Georges Richardeau, Didier Royant.

"Pour être tranquilles, soyez menteurs".

Un bourgeois volage, une femme dévorée par la jalousie, un ancien ami encore amoureux, un mari trompé, un duo de domestiques en quête de baisers volés... tous les ingrédients du vaudeville sont là.

En maître horloger, Feydeau fait tourner le manège, avec des répliques qui sont autant de flèches assassines, une écriture étincelante, une précision lapidaire, un rythme vertigineux. La mise en scène d'Hélène Vincent (rendue populaire au cinéma par son interprétation de Madame Le Quesnoy dans "La vie est un long fleuve tranquille") fait merveille parce que tout semble aller de soi. Les comédiens déploient un talent superbe, depuis Sophie, la bonne, aux allures de Bécassine naïve et souriante, jusqu'à Angèle torturée, explosive, charmeuse et subtile. Et les hommes n'ont rien à leur envier : Monsieur Ribadier est magnifique, Tommereux aussi délirant que sournois.



Ils prennent tous
un grand plaisir
à jouer...
et on se régale !

Spectacle soutenu par



La presse

Les Echos

Une mise en scène vive, précise, légère, fait de cette pièce où le mensonge est roi, un moment de pur bonheur.

Le Quotidien

Hélène Vincent réussit le miracle de servir la comédie avec toutes ses drôleries tout en dégageant la vérité sociale des personnages. Cela donne un Feydeau absolument irrésistible !

Le Figaro

C'est du vrai travail d'artiste, pensé, peaufiné, exécuté avec maestria.

Télérama

Le système Ribadier fait exploser la salle d'un rire cruel et libérateur. Une folie théâtrale !

clown

mardi 26
novembre 96

20 h 45
Durée : 1 h 15

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 110 F
Adhérents : 90 F
Carte Jeunes : 50 F
- 12 ans

Buffo

Un clown musical



Ce spectacle
n'est pas destiné à
des enfants trop jeunes.

Howard Butten est un personnage à multiples facettes : écrivain à succès (il est l'auteur, entre autres, de "Quand j'avais cinq ans, je m'ai tué", "Le cœur sous le rouleau compresseur"), docteur en psychologie, créateur d'un centre pour enfants autistes, il est également un clown merveilleux !

Fardé de blanc, le nez rouge et de gros yeux tendres, Buffo entraîne avec lui son public dans un univers d'innocence et de poésie, dans un délire burlesque d'une tendresse souriante.

Bruiteur, chanteur, mime, comédien, danseur, musicien et poète, le clown Buffo joue sur tous les registres, mais jamais sur celui de la vulgarité. Le clown muet ne retrouve sa voix que pour chanter... et avec quelle voix ! Il cache derrière ses mimiques une grande richesse de sentiments, on rit, on sourit, on s'attache à lui, tellement sa candeur le rend proche de nous. Un clown hors norme, un Pierrot lunaire en état de grâce.



La presse

Sud-Ouest

Un one man show éblouissant.

Le Parisien

Un amuseur, grand comédien, ventriloque, dont le spectacle respire le plaisir et la poésie.

Nord Matin

Il transforme toute situation en une scène cocasse et drôle sans jamais tomber dans le rire facile.

Jazz

dimanche 1^{er}
décembre 96

18 h

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 85 F
Adhérents : 65 F
Hot Club : 50 F

François Guin et les "Four Bones"

Un répertoire du genre
"tout pour le swing",
riffs écrasants à faire
danser un congrès
de paléontologistes.
Attention ! Vous êtes
prévenus : les Four
Bones, ça décoiffe !



L'an passé "Trumpet spectacular" fut pour beaucoup l'occasion de subir de plein fouet une révélation : le jazz quand il swingue est une musique d'une tonicité jubilatoire et d'une émotion bouleversante.

L'idée de monter cet orchestre avec quatre de nos trompettistes favoris s'inspirait des tentatives de Duke Ellington qui avait écrit quelques-uns de ses plus beaux arrangements pour les trompettes de son orchestre ("Trumpet no end", "Trumpet all out", etc...). Dans les années cinquante, le grand trombone, Dickie Wells avait eu l'idée de mettre au point un répertoire destiné à quatre trombones et il avait convié à participer à l'expérience trois de ses prestigieux collègues.

C'est cette idée qu'a reprise François Guin, le tromboniste français qui impressionna si fort Duke Ellington qu'il n'eut de cesse de l'engager dans son orchestre.

Déjà célèbre avec ses "Swingers", "Frick" Guin a monté ses "Four Bones" avec d'autres prestigieux trombones du jazz français (Benny Vasseur, Michel Camicas, Raymond Fonsèque...).

théâtre

jeudi 5
décembre 96

20 h 45
Durée : 1 h 20

Tivoli
Montargis

Places : 80 F
Adhérents : 60 F
Carte Jeunes : 40 F

Spectacle organisé avec le soutien
du Conseil régional du Centre
et de l'ADATEC.



Couples

Texte et mise en scène : Susana Lastreto

Avec : Arlette Balkis, Laurent Claret,
Susana Lastreto, Michel Trillot, Ilinca Negulesco, Sabine Stepanoff.

Avec "Couples" (au pluriel), Susana Lastreto a imaginé une variation autour du thème de l'amour.

Une adolescente, au regard curieux, naïf et malicieux, passe ses nuits à guetter les passions qui se nouent.

Elle se nourrit de tout ce qu'elle voit et entend, pour aller plus loin et devenir une femme.

"Couples" c'est d'abord cet homme et cette femme qui se heurtent, se déchirent, s'aiment pourtant. Ils apparaissent, jamais totalement les mêmes, jamais totalement différents. A eux seuls, ils sont plusieurs aventures humaines.

"Couples" ce sont aussi des duos qui s'inventent : le jeune homme et la jeune fille dans le souvenir d'un premier baiser, la vieille dame qui garde toute sa vie le souvenir d'un grand amour, les tentations de l'autre du même sexe. Le chemin de l'amour est un labyrinthe symbolisé par un étonnant et superbe décor de panneaux mobiles, de jeux de portes et de lumières : les vies se croisent et les sentiments se murmurent.

*Petites vérités
qui font rire ou
bouleversent ou font
grincer des dents.
Une fable sur les
choses de la vie !*



La presse

Le Figaro

Il n'est pas banal de réussir ainsi une œuvre. C'est sans chichis et c'est beau.

La Terrasse

Un spectacle dynamique, formidablement bien orchestré qui, sous les mots acides et tendres, nous renvoie à l'intimité de tous les couples.

Match

Version allègre et acide de cette équipe vieille comme le monde que forment un homme et une femme.

Télérama

Une pièce filtrée par le regard d'une jeune fille de 15 ans, où la vie à deux ne rime pas toujours avec amour.

chanson française

vendredi
13 décembre 96

20 h 45
Durée : 2 h 00

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 120 F
Adhérents : 100 F
Carte Jeunes : 80 F



Thomas Fersen

Révélation des dernières Francofolies de la Rochelle, Thomas Fersen a l'élégance mélodique d'un faux candide, entre Trénet et Genet. Il s'est imposé au public avec sa voix moqueuse et légèrement voilée, grâce à ses deux superbes albums : "Le bal des oiseaux" et "Ronds de carotte" (Victoires de la musique).

Sa musique oscille entre swing et cruauté, mambo joyeux et mélancolie.

En raison de son âge (la trentaine), ses références sont à chercher plutôt du côté de Renaud et Higelin que de Brel et Brassens bien qu'il y ait une filiation évidente avec ces "anciens".

Un artiste "qualité France" dont les textes dérangeants et la musique dépouillée laissent affleurer désillusions et désespoirs.

La presse

Libération

Ce frêle personnage s'est taillé une vraie place dans le paysage de la chanson française.

Lui

Une poésie pleine de candeur enchâssée sur un fond de swing, un ton léger, des airs de joyeux drille et le spleen en double fond.

théâtre

dimanche 19
janvier 97

17 h
Durée : 1 h 40

Espace Jean Vilar
Amilly

Places
1^{ère} catégorie : 150 F
adhérents : 120 F
2^e catégorie : 120 F
adhérent : 100 F



Suzanne Flon dans : La chambre d'amis de Loleh Bellon

mise en scène : Jean Bouchaud
avec : Muranyi Kovacs, Michèle Simmonet

La pièce est tonique, drôle — même si parfois l'émotion noue la gorge — et Suzanne Flon est merveilleuse d'intelligence.

Elle joue, tout en finesse, la férocité, le désarroi, la solitude, laissant deviner juste ce qu'il faut de fêlure. Ses yeux malicieux se plissent, elle s'en donne à cœur joie dans ce personnage de vieille dame indigne, bougonne et têtue.

Quant à Muranyi Kovacs, l'adolescente aux jupes trop longues et aux brodequins trop lourds, cigarette au bec, au parler cru, au look grunge, elle a du cœur et du caractère et elle tient bien sa place auprès de ce monstre sacré du théâtre.

Est-il sage de laisser une vieille dame vivre seule ? Les enfants de Solange pensent que non. Que faire ? Elle pourrait prêter sa chambre d'amis à une jeune fille dans le besoin ? Ce serait gentil. La jeune fille pourrait l'aider, et, au besoin, la surveiller ? Ce serait commode. Mais ce qui est sage, gentil et commode ne va pas forcément sans problèmes. Une vieille dame et une jeune personne... tout les sépare : l'âge, les goûts, les habitudes. Et pourtant... Qui aurait pu prévoir qu'entre les deux "cohabitantes" allait surgir un sentiment inattendu : la complicité ?



Attention à l'horaire du début de séance.

La presse

Le Figaro Madame

Suzanne Flon est l'interprète idéale, lumineuse, unique, magique.

France Soir

Suzanne Flon rayonne, son sourire est un enchantement, elle prend sous son charme toute une salle. C'est du grand art.

Le Monde

Loleh Bellon a créé une pièce tonique. Tous ses personnages ont la langue bien pendue et le geste vif. Suzanne Flon est merveilleuse...

jazz

dimanche 26
janvier 97

18 h

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 85 F
Adhérents : 65 F
Hot Club : 50 F

Saxomania "tribute to Benny Carter and Count Basie"

Lorsque quatre trompettistes sont invités avec quatre trombonistes, le gros problème, c'est la jalousie du puissant lobby des saxophonistes !

Alors, pour éviter les ennuis, nous accueillons le plus célèbre des groupes français de jazz, celui qui compte Bill Clinton parmi ses fans inconditionnels : Saxomania.

Quatre solistes inspirés et fous de swing (Nicolas Montier et Claude Braud au ténor, Claude Tissendier et Jean Etève à l'alto), des arrangements mitonnés par Claude Tissendier, les entrelacs et le contrepoint savant de quatre anches enlacées, le plus beau des répertoires... bref, on sera au Nirvana.

Présence obligatoire !



théâtre

mardi 28
mercredi 29
janvier 97

20 h 45
Durée : 1 h 10

Tivoli
Montargis

Places : 90 F
Adhérents : 70 F
Carte Jeunes : 50 F

Candide Voltaire

Mise en scène : J.-L. Crinon
Compagnie : Saturne pas rond
avec Etienne Bartholomeus, Serge Garbasi,
Colette Tomiche

"Et quoi qu'il arrive, n'oublions jamais que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles"

Le nom de Voltaire est à lui seul la garantie d'un spectacle au vitriol. Rien n'échappe à sa plume assassine. Il égratigne toujours et dérange toujours. La parodie, la satire sont ses genres favoris, car le meilleur moyen de dévoiler la bêtise, c'est encore d'en faire rire. Et faire revivre le célèbre conte philosophique, voilà un pari relevé avec brio par les trois comédiens. La mise en scène est ingénieuse, décapante, bourrée de trouvailles et s'adapte parfaitement au rythme des aventures rocambolesques du jeune Candide.



Théâtre
musical, théâtre
de marionnettes,
conte et comédie,
toutes les formes
sont utilisées à
bon escient ; c'est
rapide, incisif,
toujours surprenant ;
les gags visuels
se multiplient avec
juste ce qu'il faut
de folie pour étayer
le propos ironique
de Voltaire.
Et il est si beau
ce texte !



La presse

Le Figaro

Il fallait oser le faire, et ils l'ont fait, avec brio en plus ! La Compagnie a su redonner un souffle de nouveauté à ce classique, tout en respectant l'humour caustique et savoureux de Voltaire.

L'Arche

Une heure d'humour menée tambour battant, avec le plus beau texte du monde.

Le Monde

L'ironie de Voltaire, ajoutée à l'imagination scénique de la compagnie Saturne pas rond, le tout pimenté par des rythmes variés : le cocktail est tonique.

La Revue du Spectacle

Ah ! Candide : il est de ces spectacles qui sont un véritable plaisir pour l'œil et l'oreille. Humour et fraîcheur garantis pour ce spectacle plein d'innovation.

saison 96



SEPTEMBRE

p.2 Sylvie Chenu
chante Yvette Guilbert jeudi 19 20 h 45 variété Salle Polyvalente
vendredi 20 Paucourt
samedi 21

p.3 Les Swing Brothers
et Mike Lipskin dimanche 29 18 h jazz Espace Jean Vilar
Amilly

OCTOBRE

p.4/5 Brygida Ochaim
Danse Loïe Fuller mardi 1^{er} 20 h 45 danse Espace Jean Vilar
Amilly

p.6 Clémence Massart
Que je t'aime mercredi 9 20 h 45 humour Tivoli
jeudi 10 Montargis

p.7 Ens. baroque Telemann
avec Noémi Rime Soprano mardi 22 20 h 45 concert Tivoli
Montargis

NOVEMBRE

p.8 Cendrillon mardi 5 20 h 45 marionnettes Salle des Fêtes
mercredi 6 14 h 30 Montargis
20 h 45

p.9 Shirley Wahls
Gospel Singers dimanche 10 18 h jazz Espace Jean Vilar
Amilly

p.10 Feydeau
Le système Ribadier mardi 12 20 h 45 théâtre Espace Jean Vilar
Amilly

p.11 Buffo mardi 26 20 h 45 clown Espace Jean Vilar
Amilly

DECEMBRE

p.12 François Guin
et les Four Bones dimanche 1^{er} 18 h jazz Espace Jean Vilar
Amilly

p.13 Couples
de Susana Lastreto jeudi 5 20 h 45 théâtre Tivoli
Montargis

p.14 Thomas Fersen vendredi 13 20 h 45 variété Espace Jean Vilar
Amilly

JANVIER

p.15 Chambre d'amis
avec Suzanne Flon dimanche 19 17 h théâtre Espace Jean Vilar
Amilly

p.16 Saxomania dimanche 26 18 h jazz Espace Jean Vilar
Amilly

p.17 Voltaire
Candide mardi 28 20 h 45 théâtre Tivoli
mercredi 29 Montargis

FEVRIER

p.20 Gérard Lesne
avec Il Seminario Musicale
Scarlatti vendredi 7 20 h 45 concert Tivoli
Montargis

p.21 Guy Bedos jeudi 27 20 h 45 humour Espace Jean Vilar
Amilly

MARS

p.22 IZA
Musique des Maramures vendredi 7 20 h 45 folklore Salle des Fêtes
samedi 8 Montargis

p.23 Herreweghe (Schumann)
Orch. des Champs-Élysées lundi 17 20 h 45 concert Espace Jean Vilar
Amilly

p.24 François Laudet
Big Band dimanche 23 18 h jazz Espace Jean Vilar
Amilly

p.25 Offenbach
La Grande Duchesse
de Gerolstein mercredi 26 20 h opérette Espace Jean Vilar
Amilly

AVRIL

p.26 Le Quatuor Turner jeudi 3 20 h 45 concert Tivoli
Montargis

p.27 Truk et Tull mercredi 9 20 h 45 divertissement Tivoli
chorégraphique Montargis

MAI

p.28 Les Eloquentes mercredi 28 20 h 45 théâtre Tivoli
Montargis

p.29 Ateliers théâtre
p.30/31 Spectacles scolaires et expositions
p.32/33 Renseignements et réservations
p.34 Conférences - A quel âge voir les spectacles ?
p.35/36 Formulaire abonnements



Gérard Lesne (avec Il Seminario Musicale) a été récompensé de nombreuses fois par des prix et distinctions, il vient d'obtenir la Victoire de la Musique Classique 96.

musique

vendredi
7 février 97

20 h 45
Durée : 1 h 45

Tivoli
Montargis

Places : 130 F
Adhérents : 100 F
Carte Jeunes : 70 F
et Enf. Ec. de Mus.



Concert soutenu par



Gérard Lesne Contralto Valérie Gabail Soprano et Il Seminario Musicale

(Bruno Cocset violoncelle, Richard Myron contrebasse, Pascal Monteilhet théorbe, Blandine Rannou clavecin)

Programme : "Passion, douleur, trahison"
(Cantates de A. Scarlatti)

Des aigus lumineux, des graves sonores, un timbre aux nuances les plus subtiles : la voix de Gérard Lesne est aujourd'hui l'une des plus belles de la musique ancienne et baroque. C'est avec intelligence et sensibilité qu'il s'investit pleinement et explore la musique des XVII^e et XVIII^e siècles.

Les cantates qu'il a choisies pour son programme sont de véritables bijoux, opéras miniatures ayant pour thème l'amour. Chaque œuvre est un univers en soi très étonnant, inquiétant parfois.

Chaque concert est un véritable miracle qui enchante nos oreilles.

Les instrumentistes (qui font tous une carrière de soliste telle Blandine Rannou que nous retrouverons à Montargis avec grand plaisir) jouent sur instruments anciens et cherchent à restituer la fantaisie et la rhétorique narrative du baroque italien.

La presse

Télérama

Gérard Lesne est vocalement au faite de sa gloire, et son art ne cesse de croître et d'embellir.

Diapason

Il Seminario Musicale, aux sonorités superbes, offre au chanteur, la meilleure des assises mélodiques et rythmiques : un régal !

Le Monde

Gérard Lesne ou l'art merveilleux du baroque.

Est Républicain

Rock et baroque : Gérard Lesne vient d'enregistrer un disque rock ! Façon de faire connaître l'autre lui-même.



humour

jeudi 27 février 97

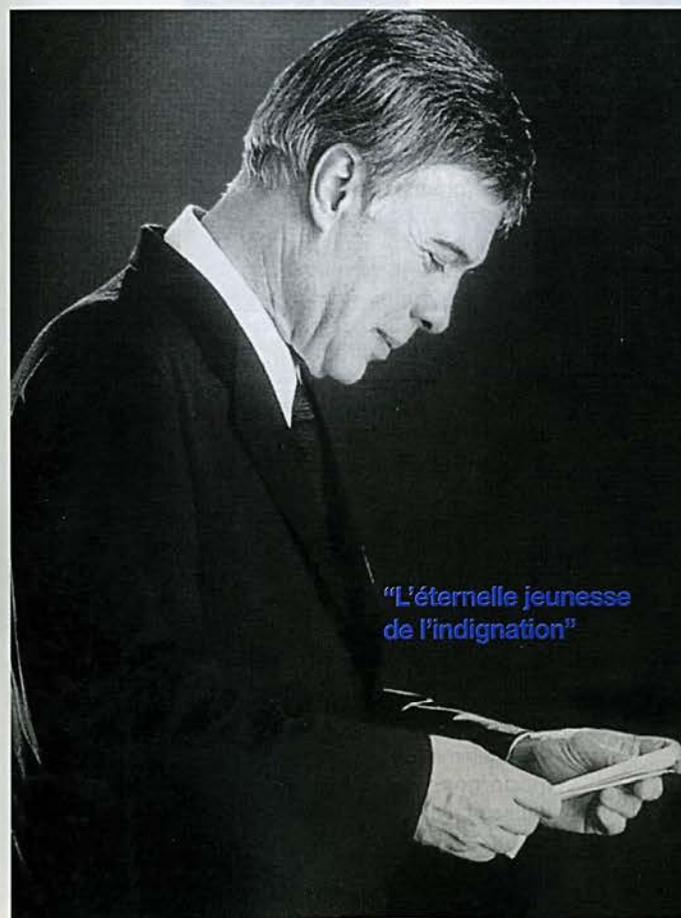
20 h 45
Durée : 2 h

Espace Jean Vilar
Amilly

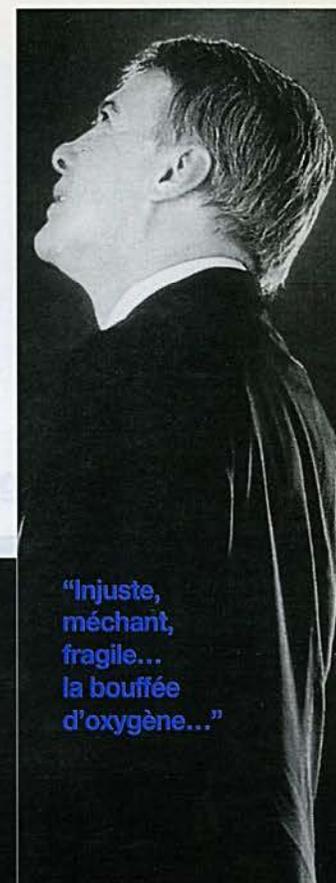
Places : 160 F
Adhérents : 130 F
Carte Jeunes : 110 F

"Trente années
de carrière
et toujours
la même verve...
La même insolence"

Guy Bedos



"L'éternelle jeunesse
de l'indignation"



"Injuste,
méchant,
fragile...
la bouffée
d'oxygène..."



"Le pur
comique
d'un esprit
libre"

"...et même
simplement
émouvant..."

musique traditionnelle

vendredi 7 mars
samedi 8 mars 97

20 h 45
Durée : jusqu' tard
dans la nuit

Salle des Fêtes
Montargis

Places : 80 F
Adhérents : 60 F
Carte Jeunes : 40 F
Gratuit pour les hbts.
de Villemandeur
Corquilleroy, Cepoy

IZA

Ensemble de Musiques et Danses des Maramures

Violon, percussion, chant, guitare

Nous avons eu un véritable "coup de cœur" pour ce groupe, pour la passion et la vitalité qui habitent les hommes et les femmes qui l'animent.

Iza est un petit ensemble insolite qui joue une musique qui n'a rien à voir avec celle frelatée, dite "folklorique", jouée par de grands ensembles pour des touristes occidentaux.

Originaires des Maramures (en Roumanie, près de l'Ukraine et de la Hongrie), beau pays de montagnes, ils ont gardé leurs traditions intactes : le dimanche, tout le monde revêt le costume traditionnel et se dirige vers le kiosque pour danser. Les musiciens animent également les mariages, baptêmes, réunions de famille, de voisins et d'amis. Chaque fête est une occasion de danse et de musique (y compris pour les enfants).

Les jeunes hommes se lancent seuls, font de grands bonds, se frappent les pieds. Mais il y a également les danses à deux, rapides ou modernes, (Baraboiul, Coasa, Rata), les danses mixtes en ligne (Ardeleanca, Bătuta), les rondes (Mătura, Sărba) etc...

La musique des Maramures frappe par son énergie et son inventivité explosive (Bartok a même écrit un ouvrage entier sur elle !). Et le public, installé comme au cabaret, entraîné par le dynamisme du groupe Iza, sera pris dans la fête et pourra danser avec eux jusque tard dans la nuit.

Nous avons tous été saisis, la saison dernière, par l'interprétation particulièrement claire et dynamique de sa 6^e Symphonie de Beethoven, et il nous a semblé séduisant de vous proposer à nouveau de suivre Philippe Herreweghe à travers des itinéraires romantiques nouveaux.

concert

lundi 17 mars 97

20 h 45
Durée : 1 h 30

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 150 F
Adhérents : 130 F
Carte Jeunes : 100 F
et Enf. Ec. de Mus.

Philippe Herreweghe et l'Orchestre des Champs-Élysées



interprètent
la Symphonie n° 4 de
Schumann

Il est toujours passionnant de suivre l'évolution d'un artiste.

C'est ainsi que Philippe Herreweghe qui, au départ, s'était spécialisé dans la musique baroque et ancienne, amène petit à petit son public à comprendre et aimer la poésie musicale des très grands compositeurs romantiques. Il crée une esthétique nouvelle, grâce aux instruments d'époque et à un orchestre spécialement formé dans ce but.

En effet, en cinq ans, l'Orchestre des Champs-Élysées est devenu la première formation française de niveau international, à aborder sur instruments originaux un répertoire qui semblait jusque là réservé aux orchestres "traditionnels".

musique jazz

dimanche 23 mars 97

18 h

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 100 F
Adhérents : 80 F
Hot Club : 60 F

François Laudet Big Band : "My drummer is rich"

Depuis le temps qu'on en rêvait...
Un big band, enfin ! et quel big band !
Dix-sept musiciens (dont deux percussionnistes, et les plus brillants solistes) joueront un répertoire "plein swing" avec des arrangements inspirés des grands big bands de l'ère du swing : Count Basie, Duke Ellington, Glenn Miller et surtout Buddy Rich, le modèle, l'idole du chef d'orchestre François Laudet.



Les murs de Jean Vilar vont exploser sous l'impact...
C'est pourquoi nous avons programmé ce concert en fin de saison : pas de panique, la salle sera reconstruite pour la rentrée 97.

opéra bouffe

mercredi 26 mars 97

20 h
Durée : 2 h 45
(avec entracte)

Espace Jean Vilar
Amilly

Places : 130 F
Adhérents : 100 F
Carte Jeunes : 80 F



Jacques Offenbach La Grande Duchesse de Gerolstein

Livret de H. Meilhac et I. Halévy
Mise en scène : Olivier Desbordes



La guerre ! Le sujet est grave...et pourtant il s'agit de s'amuser ! Mais de s'amuser sans être dupe :

"si le sort funeste
ne peut s'éviter,
du temps qu'il nous reste
sachons profiter"

L'extraordinaire savoir-faire du metteur en scène, la troupe solide, jouant et chantant avec le même bonheur, les costumes chatoyants et d'une intelligente drôlerie, permettent à la fois la tendresse et la jubilation. Mais les intentions gentiment subversives de ce pastiche du style héroïque n'étouffent jamais le langage du cœur ni les accents de l'âme.



La presse

J.F. Kahn

Une de mes plus belles soirées passées ces dernières années dans une salle de théâtre.

Télérama

"La Grande Duchesse" : le bijou est redevenu joyau. Il brille de tout son éclat de rire !

Le Figaro

"La Grande Duchesse" : le bonheur ! De la franche, de la saine, de la vraie gaîté !

concert

jeudi
3 avril 97
20 h 45

Tivoli
Montargis

Places : 90 F
Adhérents : 70 F
Carte Jeunes : 50 F
Enfants Ec. de Mus.

Le Quatuor Turner

Programme :

Mendelssohn, Schubert, Beethoven

avec Alessandro Moccia (violin), Adrian Chamorro (violin),
Jean-Philippe Vasseur (alto), Ageet Zweistra (violoncelle)

Un Italien, un Franco-Colombien, un Français et une Hollandaise ! qu'est-ce qui les rapproche ? Qu'est-ce qui fait qu'ils sont si complices ?

Tous les quatre sont solistes des cordes de l'Orchestre des Champs-Élysées, où ils se sont rencontrés.

Ils confrontent leur réflexion et prolongent dans le quatuor, leur expérience de l'Orchestre. Ils jouent tous les quatre, bien évidemment, sur instruments proches de ceux de l'époque considérée et se passionnent pour la relecture du répertoire classique et romantique en se démarquant des habitudes sonores d'aujourd'hui.



Ils savent
se fondre
dans un même
souci des nuances,
du relief,
de la couleur.
Ils ont une
particularité :
la pureté des sons ;
chaque note
est une goutte
d'eau qui jaillit
avec une précision
extraordinaire,
une noblesse
et un rayonnement
qui forcent l'émotion.
Quatre artistes :
une seule âme !

La presse

De Morgen (Belgique)

Une interprétation
fulgurante, d'une
grande précision et
d'une vérité rythmique
éblouissante.

Télérama

Une merveille
de pureté.

La Revue du Son

C'est avec une grâce
hardie qu'ils
interprètent leurs
œuvres.

Diapason

Lyrique et jubilatoire !
Ce sont de vrais
musiciens !

danse

mercredi 9 avril 97

A voir en famille

20 h 45
Durée : 1 h 15

Tivoli
Montargis

Places : 80 F
Adhérents : 60 F
Carte Jeunes : 30 F
- de 12 ans

Truk et Tull

avec Frédérick Lazzarelli, Catherine Cordier, Gil Bordas



Avec une sorte de "truc en tulle", Catherine Cordier et son complice Frédérick Lazzarelli, transformés en danseurs-lutins facétieux, ont conçu un spectacle de danse aussi original qu'inattendu.

Une série de tableaux s'enchaînent habilement, grâce à l'intervention burlesque d'un "Monsieur Loyal", véritable maître de cérémonie. Quant à nos deux danseurs, ils se lancent dans un étourdissant ballet, donnant libre cours à leur humeur, leur humour, leur imagination, leur joie de danser.

Le spectacle est tour à tour comique, poétique, débridé, toujours parfaitement plastique.



La presse

La Saison de la Danse

Une heure de bon goût et de délire, où une invention constante met en joie le public.

La Revue de la Danse

Drôle et sans prétention, sinon celle d'amuser les spectateurs de 7 à 77 ans : résultat obtenu puisque la salle pleure de rire devant leurs inventions. Ils dansent remarquablement et parodient avec bonheur.

théâtre

mercredi 28 mai 97

20 h 45
Durée : 1 h 20

Tivoli
Montargis

Places : 60 F
Adhérents : 50 F
Gratuit
pour ateliers-
théâtre du District

Les éloquents d'Alain Paris

par la Compagnie Belle Idée
avec Alain Paris, Claudine Pellé

Nous sommes au début du XVIII^{ème} siècle : un comédien parisien, résolument "moderne", responsable du recrutement de sa troupe, auditionne une jeune provinciale au jeu outrancièrement baroque. Nous assistons alors à un bel affrontement entre deux conceptions du théâtre ainsi qu'à la rencontre de deux personnages :

Borsary entreprend sous nos yeux de métamorphoser le jeu d'Agnès : elle écoute, expérimente, reprend sans cesse. Il nuance, corrige impitoyablement. Agnès qui est fine, fait des progrès, débordant de charme et d'ingénuité... et bien vite le marivaudage affleure sous la leçon de théâtre.

Mais au-delà de l'intrigue, la qualité première de la pièce réside dans l'actualité des questions qu'elle pose : qu'en est-il à présent des méthodes et des règles de l'art dramatique ?

Ecrit à partir des traités d'éloquence conçus à l'époque pour les comédiens et les avocats, la pièce ressuscite une langue savoureuse, maîtrisée dans le choix des mots, la syntaxe et le rythme du discours. Un art très élégant qui voile à plaisir la modernité du débat. Ah ! La belle leçon de théâtre !



La presse
L'Humanité

Un étonnant travail d'atelier mené par notre Jovet en perruque. On ne sait ce qu'il faut louer davantage, de la subtilité malicieuse du texte ou de la verve et de la finesse de Claudine Pellé et d'Alain Paris, le maître d'éloquence. Une fête de l'esprit !

Le Point

L'exercice de (grand) style est drôle, brillant, délicieusement ciselé dans une langue mélodieuse. Des "Eloquents" charmeurs.

ateliers-théâtre



Des cours de pratique théâtrale sont proposés aux adhérents APSAM. Ces cours sont assurés par des comédiens professionnels du groupe Carla et Frasil.

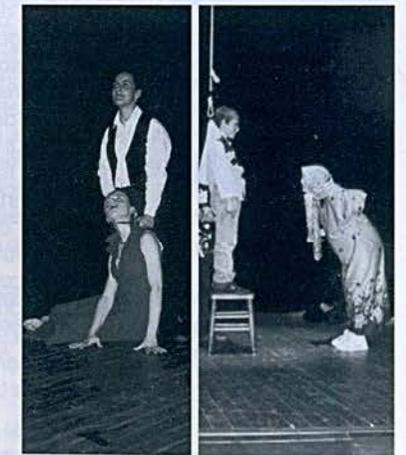
A partir de 18 ans :
répétitions au Tivoli les lundis soir de 18 h à 20 h 30
(renseignements : 02.38.95.02.15).

Dans les établissements scolaires :
collège du Chinchon, collège du Grand-Clos, collège Picasso, collège Schumann, à l'EREA et au Lycée en Forêt (se renseigner dans son établissement scolaire).

Ces ateliers fonctionnent grâce à un partenariat entre l'APSAM District, l'Education Nationale, la DRAC (Ministère de la Culture), l'Inspection Académique.

Par ailleurs, des stages sont organisés au cours de l'année, dirigés par le groupe Carla et nous remercions l'ADATEC pour l'aide qu'elle apporte à la réalisation de ces rencontres.

Nous remercions également les établissements Hutchinson pour leur concours financier à cette activité du District en direction des jeunes.



spectacles en matinée scolaire

du 9 au 13
décembre 96

Durée : 45 mn

Tivoli
Montargis

Pour les enfants
de maternelle,
CP, CE1



Tu ne dors pas, petit ours ?

Ce soir, grande ourse n'en croit ni ses yeux ni ses oreilles : son petit ours chahute dans son lit douillet... Que faire ?

L'un, le petit, est un jouet en peluche, l'autre (grande ourse) est joué par Sophie, avec une souplesse et une drôlerie irrésistible. Elle danse, dialogue tendrement avec son petit, chante des comptines que les enfants peuvent reprendre avec elle.



du 16 au 20
décembre 96

Durée : 50 mn

Tivoli
Montargis

Pour les enfants
de CE2, CM1,
CM2

La nuit du tendre

"La nuit du tendre" raconte une étrange légende de la Chine ancienne. C'est l'histoire d'amour du fils bossu de l'empereur et d'une pauvre et belle paysanne des rizières. On y retrouvera tout ce qui fait la tradition chinoise : dragons, femme renarde, musique, mais c'est également un voyage initiatique d'une poésie débordante, d'une beauté étrange. L'art de Jean-Pierre Lescot atteint une totale maîtrise : récit, décors, manipulations sont mis avec talent au seul service de la poésie et nous communiquent d'ineffables instants de bonheur.



mardi 28
janvier 97

14 h 30

Tivoli Montargis
Voir page 17

Pour les lycées
et collèges



Candide

de Voltaire

Mené tambour battant par trois comédiens-musiciens, le spectacle préserve le texte et l'esprit voltairien qui reste d'une extraordinaire actualité. Un Voltaire endiablé drapé d'un superbe cynisme.

mercredi 9
avril 97

2 séances

Tivoli Montargis
Voir page 27

Pour les CM1,
CM2, 6^{ème}, 5^{ème}



Truk et Tull

Divertissement chorégraphique

Cette magistrale suite chorégraphique est rythmée par des airs de Schubert, par la voix gouailleuse d'Arletty ou celle d'Angélique Ionatos, des marches populaires, sans oublier les musiques originales de Daniel Buro. Un ballet où l'on s'amuse !

exposition animée

du lundi 3
au dimanche 9
février 97

Foyer de
la Salle des Fêtes
Montargis

*Cette exposition
et cette rencontre
séduront non
seulement les
musiciens mais tous
ceux qui sont curieux
des relations entre la
culture africaine et
européenne.*

Instruments migrants

Voir, écouter, toucher, sentir

"de l'arc musical à la guitare"

Sous l'appellation "instruments migrants" se cache une passionnante exposition d'instruments de musique.

Elle aura pour thème une présentation comparée des instruments à cordes d'Afrique et d'Europe : luths sahéliens, koras, harpes, vièles, cithares, guitares, etc...

Deux facteurs dévoilent les secrets de fabrication des instruments, en expliquent la genèse, comparent leur élaboration selon les cultures (matériaux, outils, etc...) font découvrir la filiation avec nos instruments modernes, jouent, commentent à volonté, répondent aux multiples questions : on s'approprie le monde du luthier.

Ils proposent également un atelier de réparation et de réglage de guitares (sèches ou électriques) ou d'instruments à peau.

Une rencontre privilégiée avec les deux luthiers — point fort de cette exposition — sera proposée au public le jeudi 6 février à 20 h 30 : manipulations, vidéo, diaporama, etc...



NB : pour les visites en groupe, l'inscription est indispensable (38 95 02 15)

Soyez ponctuels !

Si vous arrivez après l'heure de début du spectacle votre place numérotée ne vous aura pas été réservée. Vous vous installerez alors aux places du fond restant disponibles.

Très important

Si vous ne pouvez pas venir à un spectacle, les billets achetés à l'avance ne seront pas remboursés. En cas d'empêchement majeur de dernière minute, il vous sera proposé des billets pour un spectacle équivalent dans la limite des places restant disponibles.

Informations

Réservations-Abonnements pour tous les spectacles

2 adresses, 2 lieux possibles :

- 1) Service Culturel du District Tivoli
BP 317 - 45 203 Montargis Cedex
Tél.: 02.38.95.02.15

Horaires d'ouverture : du mardi au samedi midi
9 h/12 h - 14 h/18 h

- 2) L'Espace Jean Vilar
Route de la Mère Dieu-45 200 Amilly
Tél.: 02.38.85.81.96

Horaires d'ouverture : du mardi au vendredi
13 h 30/17 h 30
le samedi
9 h/12 h - 14 h/16 h

Le laissez-passer (30% d'économie)

Pour tous les spectacles et concerts de l'APSAM District présentés dans la brochure.

1250 F avec Jazz Hot Club adh. comprise
1000 F sans Jazz Hot Club

Tarif spécial jeunes

950 F si vous avez moins de 21 ans avec Jazz Hot Club
800 F si vous avez moins de 21 ans sans Jazz Hot Club

PAYABLE EN TROIS FOIS

Vos places sont réservées jusqu'à la fin de la saison (confirmez votre venue).

Vous recevez les informations du Service Culturel du District. Vous bénéficiez du tarif réduit au "film du mois" proposé par "Cinémania".

Vous pouvez inviter une fois dans la saison un ami au tarif préférentiel. Vous bénéficiez gratuitement du spectacle d'ouverture de saison.

Abonnement Jazz

220 F les 5 concerts
Nécessité d'être adhérent au Hot Club

Adhésion 100 F si vous êtes seul
150 F pour deux

Jumelage possible avec le laissez-passer APSAM

pratiques

Les cartes de fidélité :

Elles vous permettent de :

Bénéficier du **tarif réduit** pour tous les spectacles qui figurent dans cette brochure. Réserver vos places dès que vous le souhaitez **sans attendre l'ouverture des locations**.

Recevoir directement les informations du Service Culturel du District, de l'APSAM et de l'ASPECT. Bénéficier du **tarif réduit** au "film du mois" proposé par "Cinémania". Inviter une fois dans la saison un ami au tarif préférentiel. Bénéficier gratuitement du spectacle d'ouverture de saison.

Prix de la carte.

100 F si vous êtes seul
80 F par personne pour une carte "Sortie à deux" soit 160 F
40 F par personne pour un groupe de dix soit 400 F
25 F par personne pour un groupe de vingt soit 500 F

Tarif spécial jeunes (- 21 ans)

La carte jeunes

Si vous avez moins de 21 ans, elle vous permet de :

Bénéficier du tarif jeunes indiqué dans cette brochure.

Réserver vos places dès que vous le souhaitez sans attendre l'ouverture des locations.

Recevoir directement les informations du Service Culturel du District, de l'APSAM et de l'ASPECT.

Prix de la carte jeunes APSAM

50 F si vous êtes seul
40 F par personne si vous êtes de deux à dix
25 F par personne à partir de 10

Réservations téléphoniques ⁽¹⁾

Appelez le
02.38.95.02.15
02.38.85.81.96

⁽¹⁾ Voir horaires d'ouverture ci-contre page 32.



Faites plaisir à un ami !

Chaque titulaire de carte individuelle (ou sortie à deux) ainsi que chaque bénéficiaire d'un laissez-passer, peut faire profiter un ami (ou un couple) du tarif réduit adhérent, une fois dans la saison.

les conférences de l'APSM

Depuis deux ans, l'APSM a étendu son activité à l'organisation de conférences-débats. Les thèmes qui sont abordés lors de ces rencontres sont d'ordre sociologique, politique, économique, démographique, philosophique, éthique, etc... Ces débats sont animés par des spécialistes, chercheurs, universitaires... qui ont la plupart du temps publié des ouvrages sur les sujets envisagés ou présentent une compétence unanimement reconnue dans leur domaine.

C'est ainsi que nous avons eu le plaisir d'accueillir entre autres :
Dominique Schnapper
Alain Finkielkraut
Emmanuel Todd
René Passet

Devant le succès remporté par ces conférences, nous poursuivrons nos rendez-vous du Tivoli. Nous pouvons dès maintenant vous annoncer les différents thèmes qui seront abordés au cours de cette saison :

Les sectes avec Jacques Guyard, député-maire d'Evry, rapporteur de la commission parlementaire sur les sectes à l'Assemblée Nationale.
Les questions de bio-éthique soulevées par les progrès de la science médicale avec Jacques Testart, biologiste, directeur d'unité à l'INSERM.
Les sondages, l'opinion publique et la démocratie avec Jean-Marc Lech, directeur de l'institut de sondage IPSOS.

Vous serez informés en temps voulu soit par la presse soit par courrier (veuillez nous communiquer vos coordonnées, si vous souhaitez recevoir ces informations).



A quel âge voir les spectacles ?

Chansons d'Yvette Guilbert

pour adultes

Brygida Ochaïm (danse)

à partir de 12 ans

Clémence Massart

à partir de 12 ans

Cendrillon

à partir de 6 ans

Feydeau

à partir de 12 ans

Buffo

à partir de 6-7 ans
(pas d'enfants trop jeunes)

Couples

à partir de 14 ans

La Chambre d'Amis

à partir de 12 ans

Iza

à partir de 10 ans

Truk et Tull

à partir de 7 ans



DEMANDE DE LAISSEZ-PASSER

A remplir et à renvoyer à :
Service Culturel du District
Tivoli • BP 317
45 203 Montargis Cedex

Nom.....Prénom.....

Adresse.....

Téléphone.....

Souhaite

Laissez-passer spectacle APSAM
avec Jazz Hot ClubF

Laissez-passer spectacle APSAM
sans Jazz Hot ClubF

Laissez-passer jeunes
avec Jazz Hot ClubF

Laissez-passer jeunes
sans Jazz Hot ClubF

TotalF

Ci-joint chèque(s) deF

à l'ordre de APSAM District

Voir tarifs pages 32 - 33.

DEMANDE DE CARTE DE FIDELITE ET D'ABONNEMENT

A remplir et à renvoyer à :
**Service Culturel du District
Tivoli • BP 317
45 203 Montargis Cedex**

Nom.....Prénom.....

Adresse.....

Téléphone.....

Souhaite

carte(s) de fidélité pour personnes
.....F

carte(s) de fidélité pour — de 21 ans
.....F

abonnement(s) jazz + adhésion pers.
.....F

TotalF

Ci-joint chèque(s) deF
à l'ordre de APSAM District

Voir tarifs pages 32 - 33.

Nous tenons à remercier
tous les organismes
et mécènes qui nous
soutiennent financièrement.

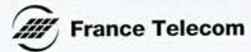
- DRAC
- ONDA
- Caisse d'Epargne
Val de France Orléanais
- EDF-GDF
Agence de Montargis
- France Télécom
- A.D.A.T.E.C.
- Hutchinson

Les textes
de cette brochure ont été
écrits par Claudine Clairay
et Jean-Marc Berlière (jazz).
Les concerts de jazz sont
organisés par le Hot Club
en collaboration avec
l'ASPECT Amilly.
Thomas Fersen
est invité par l'ASPECT Amilly.

Conception-réalisation :
Pierre-François Guisbert
et Noria Selhami
01 43 48 88 43

Illustration couverture, p 2 et p 4
par Toulouse Lautrec.

CRÉDIT PHOTOS
P 5 : © Ch. Ganet - M. Warshaw
P 10 : © M. et B. Enguerand
P 11 : © P.Y.M.
P 13 : © Frasil
P 15 : © Agence de Presse Bernard
P 20 : © G. Vivien - E. Mulet / EMI
P 22 : © P. Dutoit
P 24 : © M. St-Beuve
P 25 : © N. Blaya
P 26 : © G. Blaser
P 30 : © P. Deby
P 31 : © L. M. Images
Toutes les autres photos : X.



A m i l l y
C e p o y
C h â l e t t e
C o r q u i l l e r o y
M o n t a r g i s
P a n n e s
P a u c o u r t
V i l l e m a n d e u r

apsam
District

Claudine Clairay
Service culturel
District-Tivoli
2, rue Franklin Roosevelt
B.P. 317 - 45203
Montargis Cedex

Tél.: 02 38 95 02 15

EDF EDF GDF SERVICES LOIRET
GDF AGENCE DE MONTARGIS

